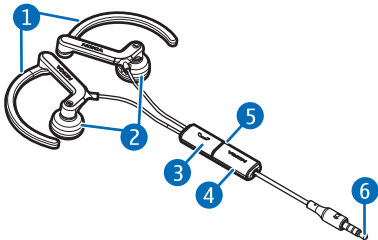


## Nokia Stereo Headset WH-800



9212623/1



© 2008 Nokia. All rights reserved.

Nokia, Nokia Connecting People and the Nokia Original Accessories logo are trademarks or registered trademarks of Nokia Corporation.

## Introduction

With the Nokia Stereo Headset WH-800, you can make and answer calls and listen to music from a compatible device.

This product may contain small parts. Keep them out of the reach of small children.

Parts of the device are magnetic. Metallic materials may be attracted to the device. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the device, because information stored on them may be erased.



**Warning:** When you use the headset, your ability to hear outside sounds may be affected. Do not use the headset where it can endanger your safety.

## Get started

To connect the headset to a compatible Nokia device that has the Nokia 3.5 mm AV connector, insert the headset plug (part 6 shown on the title page) into the AV connector. For details, see the user guide of your device.

To connect the headset to a compatible Nokia device that has the Nokia 2.5 mm AV connector, connect the supplied AD-52 adapter to the headset plug and then the adapter to the device.

To connect the headset to a compatible device (such as a music player) that has the standard 3.5 mm audio connector, connect the supplied AD-63 adapter to the headset plug and then the adapter to the device. When you use this adapter, you can only use the headset to listen to music.

Wear the headset so that the microphone (4) is near to your mouth. Slide the earloops (1) over your ears. Gently insert the earpieces (2) into your ears, and rotate the earloops for the best fit. The headset is now ready for use.

## Adjust the volume

To adjust the volume, press the volume key (5) up or down.

## Calls

To make a call, use your mobile device in the normal way when the headset is connected to your mobile device. During the call, speak into the microphone of the headset.

If your mobile device supports voice dialling, press and hold the answer/end key (3), and proceed as described in the user guide of your mobile device.

To answer or end a call, press the answer/end key. To reject a call, press the answer/end key twice.

## Care and maintenance

Your device is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The following suggestions will help you protect your warranty coverage.

- Keep the device dry. Precipitation, humidity, and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits. If your device does get wet, allow it to dry completely.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.

- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not attempt to open the device.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Do not paint the device. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.

If the product is not working properly, take it to the nearest authorised service facility for service.

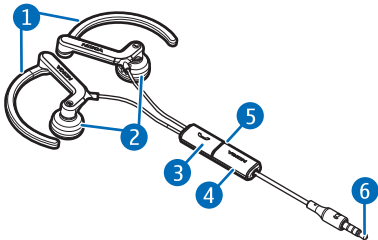


## Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies to the European Union and other locations where separate collection systems are available. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste.

By returning the products to collection you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the reuse of material resources. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organizations, or your local Nokia representative. For the product Eco-Declaration or instructions for returning your obsolete product, go to country-specific information at [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

## Auricular estéreo Nokia WH-800



9212623/1





© 2008 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People y el logo de Nokia Original Accessories son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation.

## Introducción

Con el Equipo Auricular Estéreo WH-800 de Nokia puede realizar y contestar llamadas y escuchar música desde un dispositivo compatible.

Este producto puede contener partes pequeñas. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos cerca del dispositivo, pues la información que almacenen puede perderse.



**Advertencia:** Cuando utilice el auricular, su capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que pongan su seguridad en peligro.

## Inicio

Para conectar el equipo auricular a un dispositivo Nokia compatible que cuente con el conector Nokia AV de 3,5 mm, inserte el enchufe del equipo auricular (parte 6 que se muestra en la portada) en el conector AV. Para obtener más detalles, consulte el manual del usuario del dispositivo.

Para conectar el equipo auricular a un dispositivo Nokia compatible que cuente con un conector Nokia AV de 2,5 mm, conecte el adaptador AD-52 que se incluye al enchufe del equipo auricular y luego conecte el adaptador al dispositivo.

Para conectar el equipo auricular a un dispositivo compatible (como un reproductor de música) que tenga el conector de audio estándar de 3,5 mm, conecte el adaptador AD-63 que se incluye al enchufe del equipo auricular y luego conecte el adaptador al dispositivo. Cuando utiliza este adaptador, sólo puede utilizar el equipo auricular para escuchar música.

Use el auricular con el micrófono (4) cerca de la boca. Deslice los ganchos (1) en las orejas. Introduzca cuidadosamente los audífonos (2) en las orejas y gire los ganchos para que se ajusten correctamente. El equipo auricular ahora está listo para ser usado.

## Ajustar el volumen

Para ajustar el volumen, pulse la tecla de volumen (5) hacia arriba o hacia abajo.

## Llamadas

Para realizar una llamada, cuando el equipo auricular esté conectado al dispositivo móvil, utilícelo en la forma habitual. Durante la llamada, hable hacia el micrófono del equipo auricular.

Si el dispositivo móvil admite marcación por voz, mantenga pulsada la tecla Hablar/Finalizar (3) y siga las instrucciones del manual del usuario del dispositivo móvil.

Para responder o terminar una llamada, pulse la tecla Hablar/Finalizar.  
Para rechazar una llamada, pulse dos veces la tecla Hablar/Finalizar.

## Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación superiores, y se lo debe tratar con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, espere a que el dispositivo esté completamente seco.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.

- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el dispositivo.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y los mecanismos delicados.
- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir la operación apropiada.

Si el producto no funciona adecuadamente, llévelo al centro de servicio autorizado más cercano.

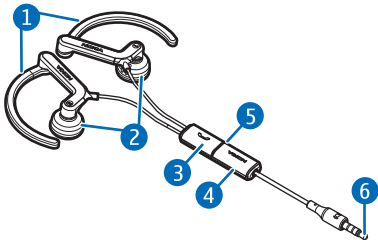


## Eliminación

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje, le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, las baterías y los acumuladores deben ser entregados por separado para su eliminación luego de finalizada su vida útil. Este requisito se aplica a la Unión Europea y a otros sitios que disponen de sistemas de recolección separados. No deseche estos productos junto con los demás desperdicios domésticos.

Debe devolver los productos para su recolección a fin de ayudar a evitar la eliminación de desechos no controlada y a promover la reutilización de recursos materiales. El vendedor minorista de los productos, las autoridades locales de eliminación de desechos, las organizaciones de responsabilidad de la producción nacional o su representante Nokia local cuentan con información más detallada. Para ver la Declaración ecológica del producto o las instrucciones para devolver un producto obsoleto, consulte la información específica de su país en [www.nokia.com](http://www.nokia.com) (en inglés).

## Fone de Ouvido Estéreo Nokia WH-800



9212623/1



© 2008 Nokia. Todos os direitos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People e o logotipo de Acessórios originais da Nokia são marcas comerciais ou marcas registradas da Nokia Corporation.

## Introdução

Com o Fone de Ouvido Estéreo Nokia WH-800, você pode fazer e atender chamadas, além de ouvir música a partir de um dispositivo compatível.

Este dispositivo e seus acessórios podem conter peças muito pequenas. Mantenha-os fora do alcance de crianças.

Determinados componentes deste dispositivo são magnéticos. O dispositivo pode atrair materiais metálicos. Não coloque cartões de crédito nem qualquer outro meio de armazenamento magnético próximo ao dispositivo, pois as informações neles contidas poderão ser apagadas.





**Aviso:** Quando você usa um fone de ouvido, sua capacidade de ouvir sons externos pode ser afetada. Não use o fone de ouvido quando isso puder colocar a sua segurança em risco.

## Início

Para conectar o fone de ouvido a um dispositivo Nokia compatível que tenha o conector Nokia AV de 3,5 mm, insira o plugue do seu fone de ouvido (parte 6 exibida na página de título) no conector AV. Para obter detalhes, consulte o manual do usuário do seu dispositivo.

Para conectar o fone de ouvido a um dispositivo Nokia compatível que possua um conector Nokia AV de 2,5 mm, conecte o adaptador AD-52 fornecido ao plugue do fone de ouvido e, em seguida, ao dispositivo.

Para conectar o fone de ouvido a um dispositivo compatível (como um Music Player) que possua o conector de áudio padrão de 3,5 mm, conecte o adaptador AD-63 fornecido ao plugue do fone de ouvido e, em seguida, ao dispositivo. Quando usar este adaptador, você só poderá usar o fone de ouvido para ouvir música.

Posicione o fone de ouvido de forma que o microfone (4) fique próximo à sua boca. Deslize os ganchos de orelha (1) por trás de suas orelhas. Insira com cuidado os fones (2) nos seus ouvidos e gire os ganchos de orelha para obter melhor ajuste. Agora, o fone de ouvido está pronto para o uso.

## Ajustar o volume

Para ajustar o volume, pressione a tecla de volume (5) para cima ou para baixo.

## Chamadas

Para fazer uma chamada, use o celular normalmente, com o fone de ouvido conectado ao dispositivo. Durante a chamada, fale no microfone do fone de ouvido.

Se o seu dispositivo móvel aceitar discagem por voz, pressione e mantenha pressionada a tecla Atender/Encerrar (3) e prossiga conforme descrito no Manual do Usuário do dispositivo.

Para atender ou encerrar uma chamada, pressione a tecla Atender/Encerrar. Para recusar uma chamada, pressione a tecla Atender/Encerrar duas vezes.

## Cuidado e manutenção

O seu dispositivo é um produto de qualidade superior e deverá ser tratado com cuidado. As sugestões a seguir ajudarão a assegurar a cobertura da garantia.

- Mantenha o dispositivo seco. Chuva, umidade e todos os tipos de líquidos podem conter minerais que provocam corrosão dos circuitos eletrônicos. Se o dispositivo entrar em contato com líquidos, deixe-o secar completamente.
- Não utilize nem guarde o dispositivo em locais com pó e sujeira. Os componentes móveis e eletrônicos poderão ser danificados.
- Não guarde o dispositivo em locais quentes. As altas temperaturas podem reduzir a vida útil dos dispositivos eletrônicos, danificar as baterias e deformar ou derreter determinados plásticos.

- Não guarde o dispositivo em locais frios. Quando o dispositivo voltar à temperatura normal, poderá haver formação de umidade na parte interna e danos nas placas dos circuitos eletrônicos.
- Não tente abrir o dispositivo.
- Não derrube nem faça movimentos bruscos com o dispositivo. O manuseio indevido pode quebrar as placas do circuito interno e os mecanismos mais delicados.
- Não utilize produtos químicos, diluentes ou detergentes abrasivos para limpar o dispositivo.
- Não pinte o dispositivo. A pintura pode obstruir os componentes móveis e impedir o funcionamento correto.

Se o produto não estiver funcionando corretamente, leve-o à assistência técnica autorizada mais próxima.



## Descarte

O símbolo do contentor de lixo riscado presente em seu produto, na documentação ou embalagem, serve para lembrá-lo de que todos os produtos eletroeletrônicos, baterias e acumuladores devem ser separados para coleta seletiva no final da vida útil.

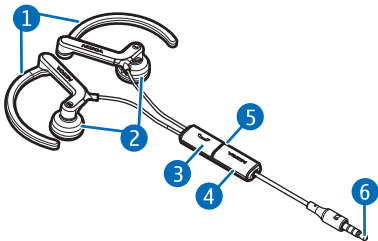
Essa exigência se aplica à União Européia e a outros locais onde existem sistemas de coleta seletiva. Não descarte esses produtos como lixo doméstico.

Separe os produtos para coleta seletiva a fim de evitar o descarte descontrolado de lixo e promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Informações sobre coleta seletiva podem ser obtidas com revendedores, autoridades locais de coleta de lixo, organizações nacionais de responsabilidade do produtor ou com o seu representante Nokia local. Para obter a Eco-Declaração do produto, instruções sobre a devolução de produtos que você não utiliza mais ou informações específicas do país, acesse o site (em inglês) [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

## Garantia limitada

O Certificado de Garantia encontra-se na caixa do produto e deve ser apresentado para qualquer prestação de serviço de assistência técnica em um Posto de Serviço Autorizado Nokia.

## Écouteurs stéréo WH-800 de Nokia



9212623/1



© 2008 Nokia. Tous droits réservés.

Nokia, Nokia Connecting People et le logo des accessoires d'origine Nokia sont des marques de commerce ou des marques déposées de Nokia Corporation.

## Présentation

Les écouteurs stéréo WH-800 de Nokia vous permettent de faire et recevoir des appels et d'écouter de la musique au moyen d'un appareil compatible.

Ce produit peut contenir de petites pièces. Gardez-les hors de la portée des jeunes enfants.

Votre appareil comprend des pièces magnétiques. Les articles en métal sont attirés par ces pièces. Ne placez pas de cartes de crédit ou d'autres supports de stockage magnétiques à proximité de l'appareil; vous risquez d'effacer les données qu'ils contiennent.





**Avertissement :** L'utilisation d'écouteurs réduit votre capacité à entendre les sons extérieurs. N'utilisez pas d'écouteurs dans des situations où cela pourrait compromettre votre sécurité.

## Introduction

Pour brancher les écouteurs à un appareil Nokia compatible doté d'une prise audio-vidéo de 3,5 mm, insérez simplement la fiche des écouteurs (partie 6 dans l'illustration de la page titre) dans la prise de l'appareil. Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous au guide d'utilisation de votre appareil.

Pour les brancher à un appareil doté d'une prise audio-vidéo de 2,5 mm, branchez l'adaptateur AD-52 fourni aux écouteurs, puis branchez-le dans l'appareil.

Pour les brancher à un appareil compatible (un lecteur de musique, par exemple) doté d'une prise audio standard de 3,5 mm, branchez l'adaptateur AD-63 fourni aux écouteurs, puis branchez-le dans l'appareil. Lorsque vous utilisez un tel appareil, les écouteurs ne vous permettent que d'écouter de la musique.

Portez les écouteurs de façon à ce que le microphone se trouve près de votre bouche (4). Glissez les supports auriculaires (1) derrière vos oreilles. Glissez délicatement les écouteurs (2) dans vos oreilles, puis faites pivoter les supports auriculaires jusqu'à la position la plus confortable. Les écouteurs sont maintenant prêts à être utilisés.

### Régler le volume

Pour régler le volume, servez-vous de la touche de volume (5).

### Faire un appel

Pour faire un appel lorsque les écouteurs sont branchés à votre téléphone, utilisez ce dernier de la manière habituelle. Durant l'appel, parlez dans le microphone des écouteurs.

Si votre appareil cellulaire prend en charge la composition vocale, maintenez enfoncée la touche de réponse/fin (3), puis procédez de la manière indiquée dans le guide d'utilisation de l'appareil.

Pour répondre à un appel ou y mettre fin, appuyez sur la touche de réponse/fin. Pour rejeter un appel, appuyez deux fois sur la touche de réponse/fin.

## Entretien et réparation

Votre appareil est un produit de conception et de fabrication supérieures qui doit être traité avec soin. Les suggestions qui suivent vous aideront à assurer la validité de votre garantie.

- Maintenez l'appareil au sec. L'eau de pluie, l'humidité et les liquides peuvent contenir des minéraux susceptibles de détériorer les circuits électroniques. Si votre appareil est exposé à l'eau, laissez-le sécher complètement.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux ou sale. Vous risquez d'endommager ses pièces mobiles et ses composants électroniques.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit chaud. Les températures élevées sont susceptibles de réduire la durée de vie utile des composants électroniques, d'endommager les piles et de déformer ou faire fondre certaines pièces en plastique.

- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit froid. Lorsque le téléphone revient à sa température normale de fonctionnement, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil.
- Ne le secouez pas, ne le heurtez pas et ne le laissez pas tomber. Toute manœuvre brusque peut briser les cartes de circuits internes et les petites pièces mécaniques.
- Ne vous servez pas de produits chimiques forts, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer cet appareil.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture risque de bloquer les composants mobiles et d'en empêcher le bon fonctionnement.

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, apportez-le au centre de réparation autorisé le plus près de chez vous.



### Mise au rebut

La poubelle barrée d'une croix sur le produit, sa documentation ou son emballage signifie que tout produit électrique et électronique doit être envoyé dans un lieu de collecte distinct lorsqu'il n'est plus utilisé. Cette exigence est valide au sein de l'Union européenne et dans les autres endroits où des systèmes de récupération spéciaux sont offerts. Ne jetez pas cet appareil dans les ordures ménagères.

Le fait de retourner les produits aux points de récupération contribue à diminuer les risques de contamination de la nature et permet une saine réutilisation des ressources matérielles à long terme. Pour de l'information détaillée sur la mise au rebut de tels appareils, communiquez avec votre détaillant, les autorités locales responsables de la gestion des rebuts, les organismes de sensibilisation aux industriels ou votre représentant Nokia local. Pour consulter la fiche d'information « Eco-Déclaration » ou pour obtenir les instructions concernant la récupération de votre produit, reportez-vous aux renseignements propres à votre pays sur le site [www.nokia.com](http://www.nokia.com).